

F. 2001 — 2468

[2001/09780]

10 AOUT 2001. — Arrêté royal transférant temporairement le siège de la justice de paix de Hoogstraten à Turnhout

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 72 du Code judiciaire;

Vu les circonstances de force majeure;

Vu les avis du premier président de la cour d'appel et du procureur général à Anvers;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le siège de la justice de paix du canton de Hoogstraten est temporairement transféré à Turnhout.**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2001.**Art. 3.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 10 août 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

N. 2001 — 2468

[2001/09780]

10 AUGUSTUS 2001. — Koninklijk besluit tot tijdelijke verplaatsing van de zetel van het vredegericht van Hoogstraten naar Turnhout

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 72 van het Gerechtelijk Wetboek;

Gelet op de overmacht;

Gelet op de adviezen van de eerste voorzitter van het hof van beroep en van de procureur-generaal te Antwerpen;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De zetel van het vredegericht van het kanton Hoogstraten wordt tijdelijk naar Turnhout overgebracht.**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2001.**Art. 3.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 10 augustus 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN**MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE**

F. 2001 — 2469

[C — 2001/16289]

6 SEPTEMBRE 2001. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 décembre 2000 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en merLa Ministre adjointe au Ministre des Affaires étrangères,
chargée de l'Agriculture,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973, 22 avril 1999 et 3 mai 1999;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 21 juin 1994 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 15 décembre 1994, 4 mai 1995, 4 août 1996, 2 décembre 1996, 13 septembre 1998, 3 février 1999, 13 mai 1999, 20 décembre 1999 et 20 août 2000, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté ministériel du 21 décembre 2000 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 5 mars 2001, 28 mars 2001, 25 avril 2001, 15 mai 2001, 31 mai 2001, 29 juin 2001 et 26 juillet 2001 ;

Vu le règlement (CE) n° 1162/2001 de la Commission du 14 juin 2001 fixant des mesures pour la récupération des ressources de merlu dans les zones C.I.E.M. III, IV, V, VI et VII et dans les secteurs C.I.E.M. VIIIa, b, d, e et des dispositions y afférentes concernant le contrôle sur les activités des bateaux de pêche;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2001 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la CE;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de plies et d'églefins peut être réalisé en instituant des maxima de captures, par jour de navigation dans certaines zones-c.i.e.m.:

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW**

N. 2001 — 2469

[C — 2001/16289]

6 SEPTEMBER 2001. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 december 2000 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zeeDe Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse
Zaken, belast met Landbouw,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 juni 1994 tot het instellen van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 december 1994, 4 mei 1995, 4 augustus 1996, 2 december 1996, 13 september 1998, 3 februari 1999, 13 mei 1999, 20 december 1999 en 20 augustus 2000, inzonderheid artikel 18;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 december 2000 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 5 maart 2001, 28 maart 2001, 25 april 2001, 15 mei 2001, 31 mei 2001, 29 juni 2001 en 26 juli 2001;

Gelet op verordening (EG) nr. 1162/2001 van de Commissie van 14 juni 2001 tot vaststelling van maatregelen voor het herstel van het heek bestand in ICES-deelgebieden III, IV, V, VI en VII en in ICES-sectoren VIIIa, b, d, e en van daarmee samenhangende bepalingen inzake de controle op de activiteiten van vissersvaartuigen;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973; inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor het jaar 2001 vangstbeperkingen moeten vastgesteld worden teneinde de aanvoer te spreiden, is het bijgevolg nodig zonder verwijl behoudsmaatregelen te treffen teneinde de door de EG toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van schol en schelvis kan bewerkstelligd worden door het instellen van maximale vangsten per vaartdag in bepaalde i.c.e.s.-gebieden:

Considérant qu'il convient de désigner les ports belges où, suivant les dispositions reprises au règlement (CE) n° 1162/2001 de la Commission, les navires communautaires doivent débarquer les captures de plus de 500 kg de merlu,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 10 de l'arrêté ministériel du 21 décembre 2000 portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels des 5 mars 2001, 28 mars 2001, 25 avril 2001 et 26 juillet 2001 sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 3 est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'alinéa précédent, il est interdit dans la période du 8 septembre 2001 jusqu'au 31 décembre 2001 inclus, que les captures totales de plies par voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. VIII.g réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans la zone VIII.g. »;

2° le § 4 est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation à l'alinéa précédent, il est interdit dans la période du 8 septembre 2001 jusqu'au 31 décembre 2001 inclus, que les captures totales de plies par voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. VIII.g réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 400 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans la zone VIII.g. »;

3° le § 5 est complété par l'alinéa suivant :

En dérogation aux alinéas précédents, il est interdit dans la période du 8 septembre 2001 jusqu'au 31 décembre 2001 inclus, que les captures totales de plies par voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. VIIa réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans la zone VIIa. »;

4° le § 6 est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation aux alinéas précédents, il est interdit dans la période du 8 septembre 2001 jusqu'au 31 décembre 2001 inclus, que les captures totales de plies par voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. VIIa réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 400 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans la zone VIIa. »

Art. 2. Dans le même arrêté est inséré l'article 15bis suivant :

« Art. 15bis. § 1^{er}. Dans la période du 8 septembre 2001 jusqu'au 31 décembre 2001 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures totales d'églefins par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 100 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question;

§ 2. Dans la période du 8 septembre 2001 jusqu'au 31 décembre 2001 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures totales d'églefins par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question;

§ 3. Dans la période du 8 septembre 2001 jusqu'au 31 décembre 2001 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VII, que les captures totales d'églefins par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 20 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question;

§ 4. Dans la période du 8 septembre 2001 jusqu'au 31 décembre 2001 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VII, que les captures totales d'églefins par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 40 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question. »

Art. 3. Dans le même arrêté est inséré l'article 16bis suivant :

« Art. 16bis. En application du règlement (CE) n° 1162/2001 les bateaux de pêche communautaire ne peuvent débarquer plus de 500 kg de merlu que dans les ports désignés. Les ports de pêche d'Ostende et de Zeebrugge sont ainsi désignés. »

Art. 4. Cet arrêté entre en vigueur le 8 septembre 2001, à l'exception de l'article 3 qui produit ses effets le 16 juillet 2001.

Bruxelles, le 6 septembre 2001.

Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

Overwegende dat Belgische havens dienen aangewezen te worden waar krachtens de bepalingen vervat in verordening (EG) nr. 1162/2001 van de Commissie, aanlandingen door communautaire vaartuigen van meer dan 500 kg heek, dienen te gebeuren,

Besluit :

Artikel 1. In het artikel 10 van het ministerieel besluit van 21 december 2000 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 5 maart 2001, 28 maart 2001, 25 april 2001 en 26 juli 2001 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°, § 3, wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking van vorig lid is het in het i.c.e.s.-gebied VIII.g gedurende de periode vanaf 8 september 2001 tot en met 31 december 2001 verboden dat de totale scholvangst per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 200 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreis in het gebied VIII.g. »;

2°, § 4, wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking van vorig lid is het in het i.c.e.s.-gebied VIII.g gedurende de periode vanaf 8 september 2001 tot en met 31 december 2001 verboden dat de totale scholvangst per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 400 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreis in het gebied VIII.g. »;

3°, § 5, wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking van vorige leden is het in het i.c.e.s.-gebied VIIa gedurende de periode vanaf 8 september 2001 tot en met 31 december 2001 verboden dat de totale scholvangst per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 200 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreis in het gebied VIIa. »;

4°, § 6, wordt aangevuld met het volgend lid :

« In afwijking van vorige leden is het in het i.c.e.s.-gebied VIIa gedurende de periode vanaf 8 september 2001 tot en met 31 december 2001 verboden dat de totale scholvangst per zeereis gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 400 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die visreis in het gebied VIIa. »

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt volgend artikel 15bis ingevoegd :

« Art. 15bis. § 1. In de periode van 8 september 2001 tot en met 31 december 2001 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) verboden dat de totale schelvisvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 100 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden;

§ 2. In de periode van 8 september 2001 tot en met 31 december 2001 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) verboden dat de totale schelvisvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 200 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de betreffende i.c.e.s.-gebieden;

§ 3. In de periode van 8 september 2001 tot en met 31 december 2001 is het in het i.c.e.s.-gebied VII verboden dat de totale schelvisvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 20 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het betreffende i.c.e.s.-gebied;

§ 4. In de periode van 8 september 2001 tot en met 31 december 2001 is het in het i.c.e.s.-gebied VII verboden dat de totale schelvisvangst per zeereis, gerealiseerd door een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW een hoeveelheid overschrijdt die gelijk is aan 40 kg vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het betreffende i.c.e.s.-gebied. »

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt volgend artikel 16bis ingevoegd :

« Art. 16bis. In uitvoering van verordening (EG) nr. 1162/2001 mogen communautaire vissersvaartuigen enkel in daartoe aangewezen havens meer dan 500 kg heek aanvoeren. De vissershavens Oostende en Zeebrugge worden hiervoor aangeduid. »

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 8 september 2001, met uitzondering van artikel 3 dat uitwerking heeft met ingang van 16 juli 2001.

Brussel, 6 september 2001.

Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK